**ОБРАЗ РОССИИ В БРИТАНСКИХ СМИ**

**Алиева Р.Г., Дагестанский государственный**

**университет, магистрант 2 года**

Как известно, при описании того или иного государства, СМИ обычно обращают внимание на такие его параметры, как: размеры; внешний облик; внутренняя политика; внешняя политика; экономика; народ; культура и искусство; история.

В британских СМИ при описании России наиболее заполненной оказывается область «политика», хотя не остаются без внимания и другие характеристики.

Прежде всего, внимание привлекают заголовки статей, представляющих образ России в британских СМИ. В заголовках выражена характеристика России. Большая часть информации не проговаривается, а подразумевается и присутствует в заголовках в имплицитном виде. При минимальной затрате места и средств передан максимум информации.

Итак, уже из заголовков становится ясно, что масштабы экономического кризиса не позволят России избежать его влияния (Russia Is Felling the Full Force of the World’s Economic Storm; The Kremlin Belatedly Recognizes the Full Scale of the Economic Crisis; Russians Hoard Cash as Fear of Crisis Takes Hold), на валютном рынке рубль теряет свои позиции (Devaluation Threat to Rouble…; Down in the Dumps: the Rouble Is Looking Sickly; Rouble Trouble). Несмотря на заявления российских властей о стабильности экономики, внушительную сумму резервного валютного фонда, страны Западной Европы все же сомневаются в способности Российской Федерации выплачивать внешний долг (Russia Gets the Downgrade; Now Russia Gets Caught in the Credit Crunch), и, рано или поздно, это придется признать (Russia Must Face Reality).

В отношениях России с другими странами ощутима некоторая напряженность, так как свежи еще воспоминания о газовом кризисе (Dependence on Russian Energy Places Europe at Risk; Credibility Freeze), причем в большей степени вину возлагают на Россию.

Мировой финансовый кризис повлиял не только на взаимоотношения России с другими странами, он также обусловил смену настроений внутри государства (Dissent Beginning to Spread Across Russia as Crisis Bites; Thousands Protest Across Russia), первые лица страны разошлись во мнениях по поводу сложившейся экономической ситуации.

Однако Россия - это страна, которая не страшится суровых погодных условий и даже при -24С продолжает жить и функционировать бесперебойно (It’s -24C in Russia - But Life Goes On), которая стремится решить давно наболевшие проблемы, например, организовать борьбу с коррупцией в строю российской милиции (Russian Police Code of Conduct Bans Bribery, Swearing and Drinking).

Несмотря на значительное расхождение во взглядах по многим вопросам внешней политики, отношения между Россией и Соединенными Штатами Америки начинают налаживаться, спустя годы непонимания и противостояния делаются первые шаги к установлению плодотворного сотрудничества (The Ice Melts, The US - Russia Thaw Could Start Here, Re-Engaging Russia).

В британских СМИ пишут о том, что и среди российских олигархов есть люди, с которыми можно продуктивно работать (Alexaner Lebedev, the Anglophile Oligarch Britain Believes It Can Work with).

Улучшаются не только деловые отношения между Россией и Западом, но и духовные: Митрополит Кирилл, глава Русской Православной Церкви идет навстречу Папе Римскому Бенедикту XVI в стремлении примирить две ветви Христианства (New Russian Orthodox Church Leader Metropolitan Kirill May End Rift with Rome).

Судя по заголовкам, можно сделать вывод о том, что мнение о России не столь однозначно: есть как отрицательные отзывы о данной стране, так и положительные, хотя последних значительно меньше.

Остановимся на некоторых параметрах фрейма «Россия», пронизывающих все терминалы, а именно: временной, пространственный, количественный, внешнего облика. Затем опишем последовательно содержательное наполнение основных терминалов фрейма «Россия».

Исследуемые статьи дают информацию о масштабах страны (2 статьи), о регионах России: Чечне (5 статей) – в связи с острой этнической проблемой в этом регионе, Арктике (1 статья) – в связи с глобальным потеплением остро встает проблема использования природных ресурсов, находящихся в недрах Земли под ледниками, Сибири (2 статьи) - опять же из-за природных ресурсов. В статьях упоминаются такие города России, как Сочи, Ростов, Воркута, Норильск, Владивосток, что говорит о масштабах государства, а также о проблемах, возникших там (выступления во Владивостоке, опустение севера и др.).

В связи с тем, что в этом году в Европе была непривычно холодная зима, британские журналисты невольно начали сравнивать свою страну и Россию по степени готовности противостоять «сюрпризам» природы. И положение дел в нашей стране оказалось намного лучше, чем в Британии:

While Britain was paralyzed by 15cm of snow, Russia was today working normally. People travelling to offices and schools encountered no serious problems – despite the fact residents in Moscow woke up to -24C temperatures. Moscow's major airports **functioned without delay**. The **metro worked**. Tourists and locals conceded that it was a bit parky in Moscow, but said this was **no reason** for the country **to collapse** (The Guardian). All of this raises the obvious question: why are the Brits so hopelessly inept when it comes to a bit of a chill?

"**We have a culture**[in Britain]**of people liking to moan**" (The Guardian, 2 February) - ответил на вопрос Фредерик Бернас (Frederic Bernas), британский студент, изучающий русский язык в Москве.

Для формирования образа России важен также такой критерий как внешний вид (или внешний облик страны). В исследуемом материале нечасто встречается описание прекрасной девственной природы Северного Кавказа или других регионов России: The **dramatic slopes and glens** around Krasnaya Polyana are clothed in **primeval forest**, which is home to leopards, brown bear and lynx (о природе Кавказа) (The Guardian, 17 March); Sochi's **virgin alpine forests** (The Guardian, 17 March).

Больше внимания уделяют сложным климатическим условиям дальнего севера или экологическим проблемам, возникающим в результате деятельности человека (особенно это касается окрестностей города Сочи, после строительства объектов к зимним Олимпийским играм 2014 года):

…there is [in Sochi’s forests] already **a decrease in bio-diversity** (The Guardian, 17 March);

Environmental campaigners say construction work has already had **a disastrous effect on local wildlife**, with Sochi's bear **population dwindling by a third**. Builders have excavated so much sand from the coastal city's Mzymta river that **the river ecology has changed**, they add (The Guardian, 17 March);

…beyond the Arctic Circle in Russia's far north… winter temperatures drop to -50C (-58F) and blizzards sweep down from the North Pole, burying cars and whisking roofs from houses (The Guardian, 23 February);

Life isn't easy in Vorkuta. In January and February **a low sun smudges the sky for only a few hours**, and in summer, **clouds of mosquitoes**, each as big as a thumbnail, hover over the marshes (The Guardian, 23 February).

Из вышесказанного можно заметить, что российские отношения с Западной Европой в основном касаются политических событий и политических лидеров страны, меньше интереса вызывают такие области, как экономика, культура и спорт.

Литература:

The Guardian. 2017. №№ 1-20.

New Statesman. 2017. №№ 1-16.

The Times. 2017. №№ 1-18.